



UCANGO! 



# Руководство для пассажиров

# Horizon

connecting you to the community you love

Зарегистрируйся  
на обновленную  
информационную  
рассылку округа Юнион!



[ucgov.info/horizon](http://ucgov.info/horizon)

**UNION COUNTY**  
plant your future.

**Horizon**  
connecting you to the community you love

June 11, 2021

### New Name, New Look!

We're excited to reveal a refreshed look and new name for this e-newsletter: **Union County Horizon**

It ties into Union County's new look that helps us better share the Union County story - who we are, why we're special and why Union County is the best place to live, work and do business.

**UNIONCOUNTY**  
plant your future.

[Click here to learn more about Union County's new look.](#)

Thank you for your input in our recent communications survey. Based on your feedback, we will continue sending this e-newsletter once a week.

### UC on Good Morning America Today!

One of our very own, **Keri Michaels**, Emergency Communications, was interviewed by Good Morning America! During a recent 911 call that Keri answered, the female caller delivered a baby boy at home! Keri provided guidance until first responders arrived and helped keep the mother calm.

### COVID-19 Info

#### Vaccine Opportunities

Union County Public Health will be at the Juneteenth celebration in Marshville on Saturday, June 19 offering COVID-19 vaccinations. No advanced sign-up is necessary.

For other vaccination opportunities, visit [myspot.nc.gov](http://myspot.nc.gov).

#### Extended Pharmacy Hours

Thousands of pharmacies nationwide, including CVS and Walgreens, will stay open late every Friday in June and offer services throughout the night to make sure you can get the COVID-19 vaccine. These extended hours will ensure those with less flexible work hours have the opportunity to get vaccinated at times convenient to them.

#### Vaccinated? You Can Win \$1 Million!



## О транспортном обслуживании

Транспортные услуги округа Юнион (УСТ) доступны всем жителям округа Юнион в возрасте от 16 лет и старше в рамках программ, финансируемых с ограниченным грантом, или посредством спонсорства местного агентства по оказанию социальных услуг.

Некоторые поездки, финансируемые за счет гранта, требуют от пассажира оплаты проезда, чтобы разделить стоимость услуги. Стоимость зависит от времени регистрации и типа запланированной поездки.

## Свяжитесь с Транспортным Офисом

1407 Airport Road  
Monroe, NC 28110  
704.292.2511  
800.735.2962 (TDD/TTY)  
transportation@unioncountync.gov

Телефон для записи на транспорт: 704.292.2511

- Вариант 1 – испанский
- Вариант 2 – Назначения
- Вариант 3 – Регистрация
- Вариант 5 – Позвоните, чтобы вернуться домой

Услуги по перевозке ветеранов: 704.283.3807

### Ограниченное знание английского языка

Услуги перевода предоставляются бесплатно для клиентов, не говорящих по-английски.

### Политика недискриминации

Мы не дискриминируем оказывая транспортные услуги по признаку пола, расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста или инвалидности.

Кто может ездить?	1
Политика разумных изменений ADA	1
Предложения и обратная связь	1
Требования к пассажирам	2
Как сделать бронирование	2
Как пользоваться транспортом	3
Тарифы и сборы	5
Отмена и неявка	5
Прекращение обслуживания	5
Сопровождающие пассажиры	6
Инвалидные коляски и прочие средства передвижения	7
На борту	8
Запросы на изменение в тот же день	10
Раздел VI Закона о гражданских правах	11

**Понедельник-пятница, с 8 утра до 5 вечера.**

Транспортные услуги не будут предоставляться в следующие праздничные дни:

- День Нового Года
- День Мартина Лютера Кинга-младшего
- День Президента
- Страстная пятница
- День Поминовения
- День Независимости
- День Труда
- День Ветеранов
- День Благодарения и последующий день
- Рождество



## Кто может ездить?

Жители округа Юнион в возрасте 16 лет и старше, а также лица в возрасте от 0 до 15 лет в сопровождении родителя или опекуна.

Финансирование доступно всем жителям для использования услуг УСТ, однако для некоторых видов финансирования предусмотрены особые квалификационные требования:

- Пенсионеры в возрасте не менее 60 лет.
- Взрослые с отклонениями в развитии.
- Взрослые с физическими недостатками.
- Пассажиры Medicaid (в любом возрасте).
- Ветераны, имеющие право на лечение в больнице или клинике для ветеранов.

Транспорт Medicaid доступен для имеющих на это право жителей любого возраста. Родитель или опекун должен сопровождать детей в возрасте до 16 лет.

Для пассажиров в возрасте до 18 лет родитель или опекун должен подписать подтверждение получения Руководства для пассажиров от их имени.

## Политика разумных изменений ADA

Транспортная компания округа Юнион (УСТ) стремится предоставить равный доступ и возможности квалифицированным лицам с ограниченными возможностями. Запросы по изменениям политики, практики или процедур УСТ для размещения людей с ограниченными возможностями следует вносить до поездки.

## Как сделать запрос на изменение ADA:

[Unioncountync.gov/transportation](http://Unioncountync.gov/transportation) и заполните онлайн-форму запроса

Отправка письменного запроса на изменение по адресу: 1407 Airport Road, Monroe, NC 28110.

## Предложения и обратная связь

Общение с клиентами имеет важное значение для нашей способности обеспечивать безопасный, надежный и быстрый транспорт для жителей. Пожалуйста, оставьте свой отзыв, заполнив форму для комментариев на сайте [unioncountync.gov/transportation](http://unioncountync.gov/transportation), лично в офисе УСТ или по телефону.

Будут приложены все усилия для оперативного и тщательного рассмотрения жалоб.

## Требования и ожидания для пассажиров

Требования, правила, ожидания и рекомендации данного Руководства для пассажиров применяются ко всем зарегистрированным клиентам/пассажирам. Они применяются ко всем взаимодействиям и общению с сотрудниками УСТ и другими клиентами во время личной погрузки/разгрузки, на борту транспортного средства или на объекте округа, а также по телефону, в письменной форме по электронной почте или в текстовых сообщениях и т. д.

Завершив регистрацию напрямую или через отправителя от вашего имени, вы становитесь зарегистрированным пассажиром и соглашаетесь с тем, что вы получили, ознакомились и понимаете все политики и рекомендации УСТ, а также соглашаетесь соблюдать всю информацию/ожидания, включенные в настоящий документ.

Несоблюдение каких-либо компонентов приведет к приостановке или прекращению обслуживания.

### Как сделать бронирование

- Позвоните по номеру 704.292.2511, выберите вариант 2.
- Бронирование поездки должно быть сделано за 48 рабочих часов.
- Поездки могут быть запланированы за год до даты назначения.

Предоставьте следующую информацию:

- Имя пассажира, адрес и номер телефона.
- Дата и время встречи.
- Адрес назначения, номер телефона, имя клиники или врача.
- Информация о потребностях в передвижении/личном уходе.

Транспорт позвонит вам для подтверждения брони.

Пассажирам не следует подавать водителю заявки на встречу, поскольку они не будут обработаны.

Каждый пассажир несет ответственность за звонок в офис и планирование перевозки самостоятельно.

## Наслаждайтесь безопасным путешествием, следуя этим правилам и советам:



Пристегните ремни безопасности



Никаких табачных изделий



Никаких открытых контейнеров с едой/напитками.



Никакой ненормативной лексики



Нельзя стоять/передвигаться



Оружие запрещено



Открытый огонь запрещен



Планируйте ваш багаж заранее.



Будьте готовы сесть на борт, когда транспортное средство прибудет.



Укажите точные адреса посадки и высадки при бронировании.

## Типы встреч

### МЕДИЦИНСКИЕ ВСТРЕЧИ

#### Транспорт в округе Юнион

Понедельник-пятница с 8:00 утра до 4:00 дня, если позволяет график.

#### Транспорт до Мэтьюза

Понедельник-пятница, с 9:00 утра до 1:00 дня. Приемы должны быть завершены к 2:00 дня.

#### Транспорт в Солсбери

Выберите заранее запланированные дни, не ранее 9:30 утра. Приемы должны быть завершены к 1:30 дня.

#### Транспорт в Шарлотт

Выберите заранее запланированные дни: с 8:00 до полудня. Приемы должны быть завершены к 1:00 дня.

Посетите сайт [unioncountync.gov/transportation](http://unioncountync.gov/transportation) чтобы узнать доступные даты для поездки в Шарлотт, прежде чем записываться на прием.

Мы предоставляем транспорт в Шарлотт только для посещений медицинских учреждений, служб социального обеспечения или определения инвалидности.

Все пассажиры остаются в Шарлотт до тех пор, пока все приемы не будут закончены. Продолжительность вашего пребывания в Шарлотт будет зависеть от количества пассажиров и типа назначенных им встреч. Пожалуйста, спланируйте это соответствующим образом и возьмите с собой что-нибудь для чтения или прослушивания в наушниках.

Поездки в Шарлотт могут включать в себя реле транспорта, в которой мы сотрудничаем с округом Энсон, чтобы доставить вас в те дни, когда мы не ездим. UCT заберет вас и отвезет в назначенное место, чтобы встретить сменочный автобус, который доставит вас на встречу в Шарлотт. Как только все закончат, водитель-ретранслятор доставит вас обратно в зону реле, а UCT заберет вас и отвезет домой.

Все бронирования должны быть сделаны не позднее, чем за два рабочих дня до назначенной даты. Мы понимаем, что время от времени могут возникать чрезвычайные ситуации, и сделаем все возможное, чтобы одобрить встречи в тот же день, когда это возможно.



## Вам нужен транспорт, чтобы выполнить несколько дел или насладиться досугом?

### НЕМЕДИЦИНСКИЕ ВСТРЕЧИ

Вторник, четверг и пятница: выезд в 11:30 и 1:30 возвращение обратно.

Поездки ограничены двумя часами и начинаются с момента запланированной высадки. Если вы не будете готовы в течение двух часов, UCT не будет нести ответственность за ваше возвращение домой.

Водители заранее спланировали свое расписание, чтобы все успели на встречи вовремя. Когда один человек опаздывает или просит изменить пункт назначения, это может привести к позднему прибытию для всех, поэтому изменения в тот же день могут быть не одобрены. Более подробную информацию см. на стр. 10

## Как пользоваться транспортом

### ЗА ДЕНЬ ПЕРЕД ВАШЕЙ ПОЕЗДКОЙ

Пассажиры получают автоматические напоминания о запланированных поездках. При необходимости вы можете отменить поездку во время этого звонка.

### ПРОЦЕДУРЫ ПОДГОТОВКИ И ПРАВИЛА ПОЕЗДКИ

- Будьте готовы за час до запланированной встречи, если встреча проводится в округе Юнион, если ваш водитель не уведомил об этом.
- Для поездок за пределы округа Юнион может потребоваться встреча более чем за два часа до запланированной вами встречи.
- Совершите посадку сразу после прибытия автобуса
- Водители могут ждать только три минуты для амбулаторных пассажиров или пять минут для пассажиров в инвалидных колясках или пассажиров с ограниченной подвижностью.
- Пассажиры, пользующиеся инвалидными колясками/самокатами, должны иметь пандус, если есть ступеньки. Водители не будут «толкать» пассажиров вверх/вниз по лестнице или в/из домов.
- Если вам одобрено обслуживание по принципу «от двери до двери», водителям не разрешается переступать порог дома, чтобы доставить пассажиров к автобусу.

### ПРОЦЕДУРЫ ОБРАТНОЙ ПОЕЗДКИ ПОЗВОНИТЕ 704.292.2511, ВАРИАНТ 5

- Вас заберут там же, где и высадили. Не покидайте пункт назначения, водители не будут забирать вас из другого места.
- Водители не будут заходить на объект в поисках пассажиров, если у пассажира нет предварительно одобренной модификации для оказания помощи. Водители будут ждать только три минуты для амбулаторных пассажиров или пять минут для пассажиров в инвалидных колясках или пассажиров с ограниченной подвижностью.
- Если вы не можете войти в свой дом, транспортная служба округа Юнион попытается позвонить вашему контактному лицу в случае экстренной ситуации. Если прошло 15 минут, вас предложат посадить в предыдущем пункте назначения или, в крайнем случае, в местном отделении полиции. Если вы примете это предложение, УСТ не будет нести ответственность за доставку вас домой.
- Если вы отклоните предложение, водитель уведомит диспетчерскую, что пассажира высадили, но у него не было доступа в дом.

## Сервис от “Бордюра до Бордюра”

Транспорт Округа Юнион - это транспортная система доставки пассажиров от бордюра до бордюра. Могут быть сделаны специальные исключения, позволяющие оказывать помощь доставки до двери.

## Обслуживание от “Двери до Двери”

На первом этаже может быть предоставлена помощь по принципу “от двери до двери”, если это будет запрошено во время регистрации и будет сочтено необходимым. Пассажиры, которым разрешено обслуживание по принципу “от двери до двери” должны убедиться, что их территория очищена от любых опасностей (например, бездомных агрессивных собак, небезопасных лестниц и т. д.) и имеет соответствующий доступ для их передвижения (например, отсутствие лестниц или пандуса для тех, кто пользуется инвалидной коляской). Если УСТ выявит проблему безопасности, проблему необходимо устранить, иначе пассажиру будет отказано в обслуживании “от двери до двери”.

Для тех пассажиров, которым разрешено обслуживание по принципу «от двери до двери», водителям не разрешается переступать порог дома, чтобы вывести пассажиров к фургону.

## Тарифы и сборы

**Пассажиры могут заплатить \$2 за поездку в одну сторону в пределах округа Юнион. Затраты могут варьироваться в зависимости от грантового финансирования, выделяемого на различные виды.**

**Пункты назначения за пределами округа Юнион могут повлечь за собой дополнительные расходы.**

За каждую позднюю отмену с пассажиров будет взиматься плата в размере \$2. Отмена должна произойти до полудня рабочего дня перед запланированной поездкой.

Пассажиры, которым необходимо оплатить тариф или у которых есть сборы за позднюю

отмену, должны заплатить до следующей запланированной поездке либо в офисе УСТ, либо при посадке в автобус.

Пассажиры, которые планируют платить при посадке, должны иметь при себе точную сумму, необходимую для оплаты водителю.

Оплата за проезд и сборы за позднюю отмену должны быть получены до запланированной поездки. Пассажиры, не соответствующие этому требованию, не будут перевозиться, и с них будет взиматься плата за неявку.

Пассажирам, которые задерживают оплату проезда на сумму более 10 долларов и поздно отменяют поездку, не будет разрешено записываться на поездку до тех пор, пока остаток не будет оплачен.

Продолжающееся несоблюдение правил оплаты тарифов и сборов приведет к приостановке или возможному прекращению обслуживания.

## ОТМЕНА

**Отмена должна произойти до полудня рабочего дня, предшествующего запланированной поездке.** Вы можете отменить поездку либо позвонив в транспортный офис или ответив на автоматический звонок с напоминанием о поездке и указав отмену в ответе. Отменить бронирование также можно, оставив круглосуточное голосовое сообщение по номеру 704.292.2511, вариант 2.

Отмена после указанного срока будет считаться «поздней отменой», и с пассажира будет взиматься плата в размере \$2.

Уведомление будет отправлено по адресу, указанному в деле. Неуплата сбора за позднюю отмену до или в день следующей запланированной встречи может привести к приостановке или прекращению обслуживания, если плата достигнет \$10.

## НЕЯВКА

Если УСТ прибудет, а клиент не поедет, это будет считаться неявкой. Водители будут ждать три (3) минуты для амбулаторных пассажиров и пять (5) минут для пассажиров в инвалидных колясках.

По истечении отведенного времени пассажир будет считаться «неявившимся» и с него будет взиматься плата в размере 10 долларов США.

Уведомление о неявке будет отправлено по указанному в файле адресу. Неуплата сбора за неявку до или в день следующей запланированной встречи может привести к приостановке или прекращению обслуживания, если плата достигнет 20 долларов США.

Если неявка произойдет на первом этапе поездки, обратный рейс будет отменен.

Следующая политика неявки применяется ко всем пассажирам, независимо от источника финансирования:

- Три неявки в течение любого 90-дневного периода (первое нарушение) приводит к дисквалификации на 30 дней.
- Три дополнительных неявки в течение любого 90-дневного периода (второе нарушение) приводят к дисквалификации на 60 дней.
- Три дополнительных неявки в течение любого 90-дневного периода (третье нарушение) приводят к дисквалификации на 90 дней.
- Три дополнительных неявки в течение любого 90-дневного периода (четвертое нарушение) приводят к постоянной дисквалификации.

## ПРЕКРАЩЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Прекращение обслуживания пассажиров, которые не соблюдают правила и ожидания к пассажирам, политику неявки и политику тарифов, изложенные в данном Руководстве для пассажиров или другие применимые документы Пассажирской Политики составленные Директором УЦТ. Пассажиры имеют право в течение 10 дней обратиться в транспортную службу в письменном виде. Апелляция будет рассмотрена тремя представителями Консультативного комитета УСТ, и пассажир будет уведомлен о решении.

**Прекращение обслуживания произойдет по причинам, которые будут сочтены уместными, включая, помимо прочего:**

- Несоблюдение пассажиром правил и ожиданий, изложенных в настоящем «Руководстве для Пассажиров Округа Юнион».
- Три неявки после третьего временного отстранения.
- Запрос на удаление из программы или переезд за пределы зоны обслуживания.
- Неоплата услуг.

# Сопровождающие пассажиры

## Персональный помощник по уходу

Персональный помощник по уходу (ППУ) может ездить с лицами, которым требуется личная или медицинская помощь. ППУ будет создан и отмечен в нашей системе при записи на прием.

ППУ должен всегда сопровождать клиента и не может иметь другого пункта посадки или пункта назначения, чем клиент. ППУ не будет разрешен на транспортном средстве до тех пор, пока УСТ не подтвердит действительность ППУ.

## Животные-поводыри

Все животные-поводыри, индивидуально обученные для оказания помощи лицам с ограниченными возможностями, могут бесплатно сопровождать пассажира с ограниченными возможностями (или тренера) в учреждениях или на транспортных средствах, принадлежащих Транспортной Компании Округа Юнион.

Согласно правилам USDOT ADA, служебное животное — это “любая собака-поводырь, сигнальная собака или другое животное, индивидуально обученное работе или выполнению задач для человека с ограниченными возможностями”.

При езде на транспортных средствах УСТ со служебными животными водители должны соблюдать все соответствующие политики и директивы УСТ, изложенные в настоящем документе.

Животные, являющиеся просто домашними животными, не допускаются в транспортные средства УСТ.

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА/ПАССАЖИРА

Во время бронирования необходимо уведомить УСТ о том, что с клиентом будет ехать служебное животное. Животные должны быть пристегнуты ремнями безопасности, поводком или каким-либо поводком, за исключением случаев, когда владелец/пассажир постоянно полностью

контролирует передвижение животного.

Во время поездки животные могут находиться на полу или на коленях у владельца. Животные не могут находиться на сиденьях транспортных средств или блокировать проход.

Владелец несет ответственность за расходы на ремонт любого ущерба имуществу, причиненного животным [Ссылка: NC GS 1684.4]. УСТ оставляет за собой право отказать в перевозке пассажиров со служебными животными, если животное представляет прямую угрозу здоровью или безопасности окружающих.

## Дети

Родитель или опекун должен сопровождать детей в возрасте до 16 лет.

При записи на прием ребенка необходимо указать возраст и вес. Это определит, требуется ли детское удерживающее сиденье.

УСТ требует, чтобы родители/опекуны ребенка, нуждающегося в транспортировке, предоставили необходимую детскую удерживающую систему.

- УСТ не будет перевозить детей весом менее 80 фунтов или младше 8 лет, если они не закреплены родителем или опекуном надлежащим образом в соответствующей по весу детской пассажирской удерживающей системе.
- Если нет места для сидения, оборудованного поясным и плечевым ремнями безопасности для надлежащего закрепления соответствующей по весу системы удержания детей-пассажиров, ребенка младше восьми лет и весом от 40 до 80 фунтов, то ребенка следует пристегивать только правильно подогнанным поясным ремнем.
- Необходимо соблюдать инструкции производителя автомобиля и детской удерживающей системы в отношении положения для сидения и установки детской удерживающей системы.

По окончании поездки родитель/опекун обязан снять ребенка и детскую удерживающую систему с автомобиля.



## Инвалидные коляски и другие средства передвижения

Для безопасности всех пассажиров инвалидные коляски и другие средства передвижения должны быть закреплены на пункте крепления инвалидных колясок.

Водители УСТ должны использовать процедуры, предложенные производителем, для надлежащего закрепления инвалидных колясок, когда это возможно. Водители УСТ будут максимально эффективно использовать технологии безопасности, основанные на особенностях инвалидной коляски, чтобы обеспечить безопасность сидящих пассажиров.

Если водитель не сможет закрепить инвалидную коляску, пассажиру будет отказано в обслуживании. Политика УСТ требует обеспечения безопасности инвалидных колясок и, таким образом, обеспечивает более безопасную транспортировку для всех пассажиров, включая тех, кто пользуется инвалидными колясками. Каждому, кто откажется закрепить свою инвалидную коляску, будет отказано в перевозке на автомобилях УСТ.

Закон об американцах с ограниченными возможностями (ADA) определяет инвалидную коляску как «устройство с ручным или механическим приводом, предназначенное в первую очередь

для использования человеком с ограниченными возможностями передвижения с основной целью передвижения в помещении как внутри, так и снаружи. Лицам с ограниченными возможностями передвижения должно быть разрешено использовать инвалидные коляски и средства передвижения с ручным приводом, например ходунки, костыли, трости, подтяжки или другие подобные устройства, предназначенные для использования людьми с ограниченными возможностями, в любых местах, открытых для пешеходного движения». (Ссылка: ПРИЛОЖЕНИЕ 3, Закон об американцах-инвалидах – 49 CFR, части 27, 37 и 38).

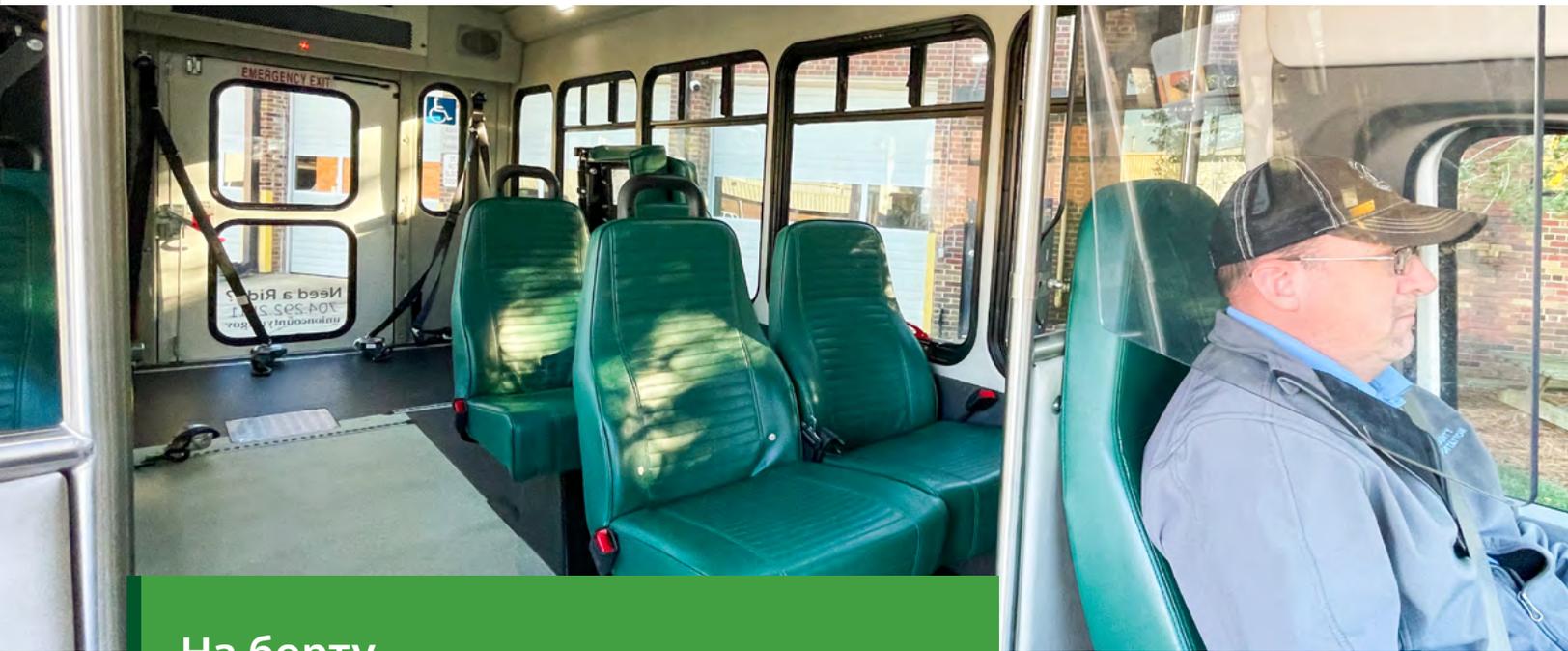
В соответствии с ADA, УСТ должен принимать все «инвалидные коляски», за исключением случаев, когда лифт или транспортное средство не могут вместить их или существуют законные проблемы безопасности. Например, если максимальный установленный производителем вес подъемника составляет 1000 фунтов, то вес пассажира и его устройства не должен превышать 1000 фунтов. Из-за оборудования, которое использует УСТ, пассажиры с устройствами длиной более 48 дюймов или шириной более 30 дюймов могут быть не размещены; то же самое относится к ситуации, если общий вес пассажира и его устройства превышает 1000 фунтов.

Если дом пассажира не оборудован пандусом и в доме есть лестница, водитель встретит пассажира

у подножия лестницы. То же самое относится и к домам, оборудованным порогом дверной коробки с выступом: водители не могут «толкнуть» пассажира вверх или вниз, чтобы перелезть через выступ или подняться или спуститься по лестнице.

Если водитель помогает пассажиру, пользующемуся инвалидной коляской, все колеса всегда должны находиться на земле. Если пассажиру нужна

помощь, чтобы добраться переступив порог или лестницу, пассажир должен обратиться за помощью к сопровождающему лицу, осуществляющему уход, или члену семьи. По соображениям безопасности и ответственности водители УСТ не могут оказывать подобную помощь. Водителям не разрешается брать на себя управление электроколясками, чтобы помочь пассажирам сесть на них.



## На борту

### Политика ремней безопасности

Во время движения автомобиля необходимо пристегивать ремни безопасности, чтобы обеспечить безопасность всех пассажиров и соблюдение законов штата.

Пассажирам не следует снимать ремень безопасности, пока они не доберутся до места назначения. Услуги по перевозке могут быть немедленно прекращены, если пассажир отказывается от надлежащего обеспечения безопасности.

Исключение будет предоставлено только в том случае, если в транспортном офисе имеется письмо от врача пассажира, в котором говорится, что пассажир не может использовать ремень безопасности по медицинским причинам. Это ответственность

пассажира предоставить данную документацию.

Пассажиры в инвалидных колясках должны использовать систему ремней безопасности транспортного средства, а также быть закреплены на пункте крепления инвалидных колясок.

### Места для сидения

Ни одному пассажиру не разрешается сидеть на переднем сиденье любого транспортного средства УСТ.

### Ручная кладь, еда и оружие

По соображениям безопасности и ответственности пассажиры могут перевозить только три упаковки сумок с покупками или ручной клади.

Ручная кладь должна помещаться под сиденьем или на коленях пассажира и не может занимать дополнительное место в автомобиле.

Пассажиры несут ответственность за погрузку и выгрузку любых предметов ручной клади и всегда должны контролировать их на борту.

Пассажирам не следует ожидать, что водитель поможет донести их сумки в транспортное средство или вытащить из него. Некоторое внимание будет уделено пассажирам пожилого возраста или инвалидам.

Пассажиры, которым необходимо использовать кислородные баллоны, должны уведомить УСТ во время запланированной поездки. УСТ рекомендует пассажирам брать с собой бак самого маленького размера на ожидаемое время вдали от дома. Подача кислорода не должна загромождать проход (49 CFR 37.167(h)).

Никакое оружие, скрытое или иное, не допускается на транспортных средствах УСТ, если лицо, носящее оружие, не является сотрудником правоохранительных органов.

Открытые контейнеры с едой и/или напитками запрещены на транспортных средствах УСТ. Есть и пить во время движения на борту разрешается только пассажирам с документально подтвержденной медицинской необходимостью.

## **Инструкции по технике безопасности - В случае чрезвычайной ситуации**

Водители должны реагировать в случае возникновения чрезвычайной ситуации или риска для своих пассажиров или транспортного средства.

Водитель может попросить вас о физической помощи в случае возникновения чрезвычайной ситуации или для уменьшения или устранения вероятности получения травмы или вреда. Любой, кто не способен выполнять запрошенную задачу из-за инвалидности, должен немедленно уведомить об этом водителя.

### **ОЖИДАНИЯ К ПОВЕДЕНИЮ**

Ожидается, что пассажиры УСТ будут вести себя достойно, вежливо и уважительно к другим.

Следующие действия строго запрещены на борту любого транспортного средства УСТ, на территории УСТ или при любом взаимодействии с персоналом УСТ. Такое поведение недопустимо и может привести к приостановке или прекращению транспортных услуг:

- Недисциплинированное или деструктивное поведение.
- Ненормативная лексика или вульгарность.
- Угрожающее поведение или угрозы другим пассажирам или персоналу УСТ устно или письменно.
- Неуместное проявление привязанности или сексуальной активности по отношению к водителю или другим пассажирам.
- Выброс отходов жизнедеятельности человека, включая плевание. Любой пассажир, у которого есть проблемы с недержанием, должен быть правильно одет перед посадкой в транспортное средство.
- Использование зажигалок или любого другого открытого огня.
- Употребление табачных изделий любого рода (например, курение, вейпинг, жевание табака).
- Употребление запрещенных наркотиков и/или алкоголя. УСТ оставляет за собой право отказать в обслуживании любому, кто, по всей видимости, находится под воздействием запрещенных наркотиков и/или алкоголя.

Пассажиры, причинившие какой-либо ущерб транспортным средствам УСТ или другому имуществу, будут нести ответственность за стоимость ремонта и подвергнуться другим последствиям, таким как приостановка или прекращение транспортных услуг.

Диспетчерскую служба будет оповещена о пассажирах, которые не соблюдают эти правила или любые другие правила настоящего Руководства для пассажиров. Этим пассажиров могут попросить покинуть транспортное средство.

## **Клопы**

Пассажиры, у которых было выявлено наличие клопов либо на основании физического наблюдения клопов на их теле или одежде, либо на основании уведомления от поставщика услуг, к которому пассажир перевозится, не будет иметь права на перевозку УСТ до тех пор, пока УСТ не будет предоставлено письменное

(электронное или печатное) подтверждение проверки клопов лицензированным специалистом по борьбе с вредителями, подтверждающее отсутствие заражения или источника заражения в жилых помещениях пассажира.

## Запах тела/Личная гигиена

Пассажир может быть не допущен в транспортное средство, если запах его тела или личная гигиена нарушают правила дорожного движения разумный комфорт других пассажиров или персонала УСТ. Упомянутые запахи могут включать, помимо прочего, запахи, связанные с нестиранной одеждой, отсутствием купания, запахами животных и чрезмерным количеством духов.

Пассажиру будет дано уведомление и возможность убрать запах или проблему с гигиеной до временного приостановления права на поездку, за исключением случаев, когда, по мнению персонала УСТ, этот человек причиняет существующим пассажирам крайний дискомфорт или считается опасным для здоровья других.

Если запах тела или проблемы с личной

гигиеной являются результатом основного заболевания, пассажир может предоставить УСТ справку от врача, подтверждающую наличие заболевания, не раскрывая его.

Пассажиры, имеющие мобильные устройства передвижения, должны содержать такие устройства в чистоте

## Ненастная погода

В случае возникновения экстремальных погодных условий, которые делают поездку небезопасной, УСТ оставляет за собой право прекратить обслуживание до тех пор, пока условия не станут лучше.

Если обслуживание временно прекращено, все поездки, независимо от цели поездки, будут отменены.

## Система камер

Все автобусы УСТ оснащены системой камер, которые ведут запись в любое время, пока транспортные средства находятся в эксплуатации.



## Запросы на изменение в тот же день

Внесение изменений и/или добавление в ваш план в тот же день обычно не допускается.

Запросы на исключение или изменения в политике, практике или процедуре УСТ по помощи людям с ограниченными возможностями следует по возможности делать до поездки.

В экстренной ситуации, когда запрос на изменение услуги практически невозможно сделать заранее, пассажир может сделать запрос в тот же день или во время обслуживания.

- Пассажир должен сделать запрос водителю УСТ и подробно описать, что и почему необходимо для того, чтобы воспользоваться услугой.
- Водители могут удовлетворить запрос на дополнительную остановку для пассажиров, не указанную в манифесте водителя, если такой запрос обоснован, соответствует требованиям политики УСТ и одобрен диспетчерской службой после консультации с руководством УСТ.

## Запросы могут быть отклонены, если их удовлетворение:

- Коренным образом меняет характер услуг, программ или деятельности УСТ;
- Создает прямую угрозу здоровью или безопасности запрашивающего или других лиц;
- Создает неоправданное финансовое или административное бремя для УСТ; или
- Без такого изменения человек с ограниченными возможностями все равно сможет в полной мере использовать услуги, программы или мероприятия УСТ по назначению programs or activities for their intended purpose

В случае запросов на изменение, которые требуют длительного рассмотрения и не могут быть удовлетворены немедленно, пассажиру рекомендуется подать письменный запрос для дальнейшего рассмотрения в отношении будущих поездок.

Возможность УСТ предоставить запрошенные изменения может варьироваться в зависимости от дня поездки, времени суток или других обстоятельств. Например, запрос может быть удовлетворен в одном случае, тот же запрос может быть отклонен в другом случае, если он фундаментально изменит характер услуги, создаст угрозу безопасности или если запрос не является функциональной необходимостью.

В случае отклонения запроса на изменение УСТ предпримет в максимально возможной степени и в соответствии со своей политикой любые другие соответствующие действия, чтобы гарантировать получение вами услуги.

## Раздел VI Закона о гражданских правах

Постановления Министерства юстиции США, 28 свод федеральных правил, раздел 42.405, Публичное распространение информации, содержащейся в Разделе VI, требуют чтобы получатели федеральной финансовой помощи опубликовали или транслировали информацию о программе в средствах массовой информации.

В рекламе должно быть указано, что программа представляет собой программу равноправных возможностей, и/или указано, что федеральный закон запрещает дискриминацию. Кроме того, должны быть предприняты разумные шаги для публикации информации на языках, которые понимает население, которое имеет право на обслуживание или может быть непосредственно затронуто транспортными проектами.

УСТ настоящим уведомляет, что политика Департамента заключается в обеспечении соблюдения Раздела VI Закона о гражданских правах 1964 года, Закона о восстановлении гражданских прав 1987 года, Исполнительного указа 12898 «Федеральные действия по обеспечению экологической справедливости в отношении меньшинств и групп населения с

низкими доходами», Исполнительный указ № 13166 «Об улучшении доступа к услугам для лиц с ограниченным знанием английского языка», а также соответствующие статуты и правила, запрещающие дискриминацию, во всех программах и услугах.

Политика Департамента заключается в том, что ни одно лицо не может быть исключено из участия, лишено льгот или иным образом подвергнуто дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, дохода, национального происхождения или инвалидности в какой либо программе, деятельности или услуги, за которые УСТ получает Федеральную финансовую помощь.

Любой человек, который считает, что с ним плохо обращались в результате незаконных действий согласно Разделу VI, имеет право подать официальную жалобу в УСТ\*, Министерство Транспорта Северной Каролины, Министерство Транспорта США, Федеральное Управление Транзита и Министерство Юстиции США.

\*Любая такая жалоба должна быть подана в письменной форме или лично в офис УСТ в течение 180 дней после даты предполагаемого случая дискриминации.

## ЦЕЛЬ

Целью настоящей Политики является обеспечение соблюдения Раздела VI Закона о гражданских правах 1964 года, а также других применимых федеральных законов и законов штата, а также под-законных актов по их осуществлению в отношении лиц с ограниченным знанием английского языка. Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 года запрещает дискриминацию по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения со стороны любого лица, получающего федеральную финансовую помощь. Административные методы или процедуры, которые приводят к дискриминации отдельных лиц или подрывают цели настоящих правил, запрещены.

Во избежание дискриминации по признаку национального происхождения Транспортная Компания Округа Юнион (УСТ) должна принять адекватные меры для обеспечения того, чтобы их политика и процедуры не лишали и не приводили к отказу лиц с ограниченным знанием английского языка (LEP) в равном доступе к льготам и услугам, для которых такие лица имеют право.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ДЛЯ ЛИЦ LEP

УСТ размещает и поддерживает брошюры и наклейки на регулярно встречающихся языках, помимо английского, в офисе УСТ, на веб-сайте и на транспортных средствах. УСТ также предлагает лицам с LEP возможность говорить через телефонного переводчика, который предоставляется без каких-либо затрат.

## ИСПОЛНЕНИЕ

Любое лицо, считающее, что с ним плохо обращались в результате незаконной дискриминационной практики согласно Разделу VI, имеет право подать жалобу в письменном виде или лично в компанию Union County Transportation по адресу: 610 Patton Avenue, Monroe, NC 28110, в течение 180 дней после даты предполагаемого проявления дискриминации.

Для получения информации о возможностях участия в Транспортном Консультативном Совете обращайтесь в офис транспорта округа Юнион: [Transportation@unioncountync.gov](mailto:Transportation@unioncountync.gov).

### Для получения дополнительной информации о программе UCT Title VI или о том, как подать жалобу на дискриминацию, свяжитесь с:

Транспортная Компания Округа Юнион  
704.283.3598  
[transportation@unioncountync.gov](mailto:transportation@unioncountync.gov)

### Для получения дополнительной информации по Разделу VI обращайтесь:

Департамент Транспорта Северной Каролины,  
Гражданские Права и Развитие Бизнеса  
1511 Mail Service Center Raleigh, NC 27699-1511  
919.733.2300

